

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО**

Факультет іноземних мов

Кафедра германської і слов'янської філології

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему: **СЕМАНТИЧНІ ТА СЛОВОТВІРНІ ОСОБЛИВОСТІ
СКЛАДНИХ ІМЕННИКІВ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОМОВНИХ
ПЕРІОДИЧНИХ ВИДАНЬ)**

Студентки 2 курсу групи МДН
Галузі знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література)
(німецька, англійська)

Кучер Вікторії Василівни

Використання чужих ідей,
результатів і текстів мають
посилання на відповідне джерело

Науковий керівник
кандидат філологічних наук,
доцент Вишивана Н.В.

(підпис)

(ініціали, прізвище)

Розширена шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2018 рік

ЗМІСТ

ВСТУП	Ошибка! Закладка не определена.
РОЗДІЛ I. РОЛЬ І МІСЦЕ КОМПОЗИТІВ У ПРОЦЕСІ СЛОВОТВОРУ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ	Ошибка! Закладка не определена.
1.1. Особливості словотвору німецької мови	Ошибка! Закладка не определена.
1.2. Функції іменних композитів.....	Ошибка! Закладка не определена.
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ I.....	Ошибка! Закладка не определена.
РОЗДІЛ II. СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ ІМЕННИХ КОМПОЗИТІВ_ЯК НАЙПРОДУКТИВНІШОГО ВИДУ СЛОВОТВОРУ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ.....	Ошибка! Закладка не определена.
2.1. Мотиви композитоутворення	14
2.2. Асоціативне поле як складовий компонент процесу універбації	Ошибка! Закладка не определена.
2.3. Структурні особливості утворення іменних композитів.....	Ошибка! Закладка не определена.
2.4. Морфологічна класифікація іменних композитів	Ошибка! Закладка не определена.
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ II.....	Ошибка! Закладка не определена.
РОЗДІЛ III. СЕМАНТИКО-СТИЛІСТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ІМЕННИХ КОМПОЗИТІВ	Ошибка! Закладка не определена.
3.1. Особливості семантики іменних композитів німецької мови....	Ошибка! Закладка не определена.
3.2. Семантико – стилістична класифікація іменних композитів	Ошибка! Закладка не определена.
3.3. Типологія композитів за семантичним зразком ...	Ошибка! Закладка не определена.

ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ III	Ошибка! Закладка не определена.
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ	Ошибка! Закладка не определена.
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	82
СПИСОК ДЖЕРЕЛ ВИКОРИСТАНИХ ДЛЯ АНАЛІЗУ	11
ДОДАТКИ.....	Ошибка! Закладка не определена.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Арнольд И. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность: Сборник статей / под ред. П. Е. Бахуркина / И. Арнольд. – Изд-во С. Петербургского ун-та, 1999. – 444 с.
2. Бикертон Д. Введение в лингвистическую теорию метафоры / Д. Бикертон // Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990. – С. 284-306.
3. Блумфилд Л. Язык / Л. Блумфилд. — М.: Прогресс, 1968. — 550 с.
4. Брандес М. Стилистика немецкого языка / М. Брандес. — М.: Высшая школа, 1983. — 271 с.
5. Быковская Л. Диапазон структурно-семантической вариативности фразеологических единиц в языке немецкой прессы / Л. Быковская. — Автореф. дис. . канд. филол. наук. — Пятигорск, 1990. — 18 с.
6. Вашунин В. Основы семантического моделирования немецких композит / В. Вашунин. — Горький: Горьковский гос. пед. ин-т, 1974. — 72 с.
7. Виноградов В. Словосложение / В. Виноградов // Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В. Ярцева. — М.: Советская энциклопедия, 1990. — С. 469.
8. Виноградова В. Композиционно-речевая структура фельетона / В. Виноградова // Стилистика русского языка. Жанрово-коммуникативный аспект стилистики текста. — М.: Наука, 1987. — С. 196-237.
9. Городникова М. Лексикология современного немецкого языка / М. Городникова, С. Розен. — М.: Просвещение, 1967. — 320 с.

10. Григорьева В. Роль и некоторые способы словообразования при изучении французского языка / В. Григорьева // Иностранные языки в школе. — 1999. — № 5.
11. Девкин В. Немецкая разговорная речь: синтаксис и лексика / В. Девкин. — М.: «Международные отношения», 1979. — 254 с.
12. Девкин В. Перерождение морфем, выступающих в роли основного компонента сложного существительного (на материале русского и немецкого языков) / В. Девкин // Актуальные вопросы теории и практики перевода научно-технической литературы. Орел, 1980. — С. 54-56.
13. Ермакова О. Сопоставительное изучение словообразования и внутренней формы слова / О. Ермакова, Е. Земская // Известия АН СССР. — Серия литературы и языкознания. — № 6. — М., 1985. — С. 518-525.
14. Живчик О. *Семантичні особливості прикметників-комполит німецької мови зі значенням порівняння* / О. Живчик. — Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. — № 45. — pp. 180-184.
15. Иванчикова Е. Жанровые формы речи газетной публицистики / Е. Иванчикова Е // Стилистика русского языка. Жанрово-коммуникативный аспект стилистики текста. — М.: Наука, 1987. — С. 72-135.
16. Искоз А. Лексикология немецкого языка / А. Искоз, А. Ленкова. — Л.: Учпедгиз, 1963. — 276 с.
17. Искоз А. Хрестоматия по лексикологии немецкого языка / А. Искоз, А. Ленкова. — М.: Просвещение, 1985. — 360 с.
18. Карашук П. Словообразование современного английского языка / П. Карашук. — М.: Высшая школа, 1977. — 220 с.
19. Карпюк В. Функціональні особливості композитів – неологізмів німецької мови / В. Карпюк. – Наукові записки НДУ ім.Гоголя – 2010. — с. 4-10.
20. Коваль І. Універбація як основна типологічна риса субстантивного словотвору в німецькій мові / І. Коваль, Л. Кухар. — [Електронний ресурс]. — Режим доступу: http://librar.org.ua/sections_load.php?s=philology&id=4130

- 21.Кубрякова Е. Теория номинации и словообразование / Е. Кубрякова // Языковая номинация. – М.: Наука, 1997. – 250 с.
- 22.Кубрякова Е. Основы морфологического анализа (на материале германских языков) / Е. Кубрякова. — М.: Наука, 1974. — 260 с.
- 23.Кубрякова Е Теория номинации и словообразование / Е. Кубрякова // Языковая номинация (Виды наименований). — М.: Наука, 1977. — С. 222-303.
- 24.Кубрякова Е. Типы языковых значений. Семантика производного слова / Е. Кубрякова. — М.: Наука, 1981. — 200 с.
- 25.Кубрякова Е. Что такое словообразование / Е. Кубрякова. — М.: Наука, 1981. — 300 с.
- 26.Кухар Л. Стилiстичнi можливостi композитiв та їх функцiонування у системi словотворення нiмецької мови / Л. Кухар // Наук. записки / Кiровогр. держ. пед. ун-т iм. В. Винниченка. Сер.: Фiлол. науки. — Кiровоград, 2008. — Вип. 75 (3). — С. 239-242.
- 27.Кухар Л. Стилiстично значима комбiнаторика компонентiв композита / Л. Кухар // Iноземномовна комунiкацiя: здобутки та перспективи : тези доп. II Мiжнар. наук.-практ. конф., 24-25 квiт. 2008 р. / Терноп. нац. екон. ун-т. — Тернопiль, 2008. — С. 75-76.
- 28.Кухар Л. Механiзми створення стилiстичних ефектiв у композитах [Текст] / Л. Кухар // Актуальнi проблеми гуманiтарних та природничих наук : зб. наук. пр. — Хмельницький: ХНУ, 2008. — Вип. 4. — С. 112-116.
- 29.Кухар Л. Структурно-семантичнi типи нiмецьких субстантивних композитiв та їх стилiстичний потенцiал / Л. Кухар. — Вiсник Житомирського державного унiверситету iменi Iвана Франка. — №27. — С. 183-186.
- 30.Кучер В. Особливостi словотворення у мовi преси / В. Кучер // Матерiали Всеукраїнської науково-практичної конференцiї «Актуальнi проблеми фiлологiї та методики викладання iноземних мов у сучасному

мультилінгвальному просторі», 22 листопада 2018 року. — Вінниця, 2018. — С. 334-336.

31. Кучер В. Семантико-синтаксична класифікація складних слів у німецькій мові / В. Кучер // Матеріали міжнародної студентської Інтернет-конференції «Мова. Освіта. Культура: Інтеграційні тенденції в сучасному світі», 4 грудня 2018 року. — Вінниця. — С.
32. Кучер В. Сучасні тенденції в німецькому словотворі / В. Кучер // Тези доповідей та повідомлень наукової конференції викладачів та студентів факультету іноземних мов «Актуальні проблеми лінгвістики та методики викладання іноземних мов у вищому навчальному закладі та школі», 25 квітня 2018 року. — Випуск 22. — Вінниця: Нілан ЛТД, 2018. — С. 59-63.
33. Кучер В. Метафоризація як головний спосіб творення нових слів / В. Кучер // Тези доповідей та повідомлень наукової інтернет-конференції студентів «Сучасні проблеми лінгвістики, літературознавства та методики викладання мови і літератури», 14 грудня 2017. — Випуск 3. — Вінниця, 2017. — С. 47-50.
34. Левковская К. Лексикология немецкого языка / К. Левковская. — М.: Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения РСФСР, 1956. — 350 с.
35. Мешков О. Словообразование современного английского языка / О. Мешков. — М.: Наука, 1976. — 290 с.
36. Мешков О. Словосложение в современном английском языке / О. Мешков. — М.: «Высшая школа», 1985. — 186 с.
37. Москальская О. Грамматика немецкого языка / О. Москальская. — М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1956. — 300 с.
38. Павлов В. К дискуссии о словосложении в немецком языке / В. Павлов // Вопросы романо-германской филологии. — Вып.91. — МПГИЯ, 1975. — С. 63-68.
39. Павлов В. Понятие лексемы и проблема отношений синтаксиса и словообразования / В. Павлов. — Л.: Наука, 1985. — 299 с.

40. Пауль Г. Принципы истории языка: Пер. с нем. / Под ред. А.А. Холодовича. М.: Изд-во иностр. лит., 1960. — 500 с.
41. Ризель Э. Стилистика немецкого языка / Э. Ризель, Е. Шендельс. — М.: Высшая школа, 1975. — 316 с.
42. Розен Е. Новые слова и устойчивые словосочетания в немецком языке / Е. Розен. — М.: Просвещение, 1991. — 192 с.
43. Савицкий И. Функционально-стилистические особенности гибридных композит в немецком языке (на материале англо-американизмов) / И. Савицкий // Семантикостилистические аспекты функционирования языковых единиц. Барнаул: изд-во Алтайского ун-та, 1986. — С. 108-114.
44. Сахарный Л. Психолингвистические аспекты теории словообразования / Л. Сахарный. — Л.: Изд-во ЛГУ, 1985. — 97 с.
45. Селіванова О. Актуальні напрямки сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. Селіванова. — К. : Видавництво Українського фітосоціологічного центру, 1999. — 111с.
46. Словарь словообразовательных элементов немецкого языка / Под рук. М.Д. Степановой. — М.: Русский язык, 1979. — 536 с.
47. Смирницкий А. Лексикология английского языка / А. Смирницкий. — М.: Просвещение, 1956. — 290 с.
48. Степанова М. Теоретические основы словообразования в немецком языке / М. Степанова, В. Фляйшер. — М.: Просвещение, 1982. — 450 с.
49. Степанова М.Д. Методы синхронного анализа лексики. — М.: Высшая школа, 1968.
50. Степанова М. О стилистических потенциях субстантивных сложений в современном немецком языке / М. Степанова // Стилистика художественной речи. Сборник научных работ. — Вып. 2. — Л.: ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1975. — С. 146-150.
51. Степанова М. Словообразование современного немецкого языка / М. Степанова. — М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1953.

52. Степанова М. Лексикология современного немецкого языка / М. Степанова, И. Чернышева. — М.: Высшая школа, 1986. — 247 с.
53. Уфимцева А. Лингвистическая сущность и аспекты номинации // Языковая номинация (общие вопросы) / А. Уфимцева, Э. Азнаурова, Е. Кубрякова, В. Телия. — М.: Наука, 1977. — С. 7-98.
54. Фефилова А. Морфотемный анализ единиц языка и речи / А. Фефилова. — Ульяновск: УлГУ, 1997. — 246 с.
55. Ченки А. Семантика в когнитивной лингвистике / А. Ченки. — М.: МГУ, 1997. — 454 с.
56. Швед В. Грамматика словообразования немецкого глагола как средство активного овладения словообразовательными закономерностями современного немецкого языка / В. Швед // Иностранные языки в школе. — 1989. — № 6. — С. 15-21.
57. Шумагер И. Прагматический аспект компрессивного словообразования / И. Шумагер // Прагматико-семантические аспекты немецкой лексики. — Калинин: Изд-во Калининского ун-та, 1988. — С. 145-153.
58. Яцковская Г. Разноцветные ступени: учебник для 2 кл. с углубленным изучением немецкого языка / Г. Яцковская, Н. Каменецкая. — 4-е изд., доработ. — М.: Дом педагогики, 1997. — 360 с.
59. Braun P. Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache / P. Braun. — Stuttgart, 1998. — 370 p.
60. Brinkmann H. Die Zusammensetzung im Deutschen / H. Brinkmann // Wortbildung. Hrsg. von L. Lipka u. H. Gtinter. — Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1981. — S. 187-199.
61. Coseriu E. Inhaltliche Wortbildungslehre (am Beispiel des Typs "coupe-papier") / E. Coseriu // Perspektiven der Wortbildungsforschung. Beitrage zum Wuppertaler Wortbildungskolloquium vom 9.-10. Juli 1976. — Bonn: Bouvier Verlag Herbert Grundmann 1977. — S. 48-61.

62. Deutsche Wortbildung. Typen und Tendenzen in der Gegenwartssprache. Das Substantiv. — 2 Hauptteil. — Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwann, 1975. — 500 S.
63. Duden Bd.4: Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. — 5., völlig neu bearb. und erw. Aufl. — Mannheim u.a.: Dudenverlag, 1995. — 864 S.
64. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. 7., neu bearb. und erweit. Aufl. — Mannheim: Dudenverlag, 2001. — 1892 S.
65. Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. — 6., Aufl. — Mannheim/ Leipzig/ Wien/ Zürich: Dudenverlag, 1998. — 912 S.
66. Duden: Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in 10 Bd. 3. Aufl./ Hrsg. vom Wissenschaftl. Rat der Dudenredaktion. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 1999. — 4800 S.
67. Erben J. Einführung in die deutsche Wortbildungslehre / J. Erben. — Berlin: Erich Schmidt, 1975. — 160 S.
68. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache / Hrsg. von W. Fleischer; G. Michel; G. Starke. Frankfurt am Main — Berlin — Bern — New York — Wien: Lang, 1993. — 341 S.
69. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache / W. Fleischer, G. Michel. — Leipzig: VEB Bibliographisches Institut 1977. — 394 S.
70. Fleischer W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / W. Fleischer, I. Barz. — Tübingen: Max Niemeyer 1992. — 375 S.
71. Fleischer W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / W. Fleischer, I. Barz, unter Mitarbeit von Marianne Schröder. — 2., durchgesehene und ergänzte Auflage. — Niemeyer, Tübingen, 1995. — 360 S.
72. Gunhild S. Komposita — zusammengesetzte Wörter — aus Verben und Substantiven, die neue Adjektive ergeben / S. Gunhild // Aspekte der deutschen Sprache. — [Elektronische Quelle]. — Access Mode: http://www.institut1.de/602_Komposita_zusammengesetzte_Woerter.htm
73. Hadumod B.: Lexikon der Sprachwissenschaft / B. Hadumod B. — 4. Aufl. — Kröner, Stuttgart, 2008. — 390 S.

- 74.Höhle T. Über Komposition und Derivation: Zur Komponentenstruktur von Wortbildungsprodukten im Deutschen / T. Höhle // Sprachwissenschaft. — № 1. Heidelberg, 1982. — S. 76-112.
- 75.Jesensek V. Neologismen in den Pressesorten. Nachricht und Glosse / V. Jesensek. // Lingustika (Ljubljana) — 35.1. — 1995. — S. 261–272.
- 76.Liedtke F. Das Gesagte und das Nicht-Gesagte: Zur Definition von Implikaturen /F. Liedtke // Implikature: Grammatische und Pragmatische Analysen / Hrsg. Von Liedtke F. – Tübingen: Max Niemeyer, 1992. – 19-46 s.
- 77.Lorelies O. Substantivkomposita. (Komposita und kompositionsähnliche Strukturen 1) / O. Lorelies. — Berlin, 1991. — 350 S.
- 78.Metzler O. Lexikon Sprache / Hrsg. von Helmut Gluck. – Stuttgart – Weimat: Metzler, 1993. – 711 S.
- 79.Mötsch W. Wortbildungen im einsprachigen Wörterbuch / W. Mötsch // Linguistische Studien. Hrsg. E.Agricola u.a. Leipzig, 1982. — S. 62-71.
- 80.Müller W. Das Gegenwort-Wörterbuch. Ein Kontrastwörterbuch mit Gebrauchshinweisen / W. Müller. — Berlin, NY: de Gruyter, 1998. — 580 S.
- 81.Orths M. Lehrerzimmer / M. Orths. — Tübingen: Max Niemeyer, 2014.– 164 S.
- 82.Ortner H. Zur Theorie und Praxis der Kompositaforschung / H. Ortner. — Tübingen: Narr 1984. — 200 S.
- 83.Paul H. Das Wesen der Wortzusammensetzung / H. Paul // Wortbildung / Hrsg. von L. Lipka u. H. Gunther. — Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1981. — S. 179-186.
- 84.Rolf E. Sagen und Meinen: H. Paul Grices Theorie der Konversationsimplikaturen / E. Rolf. – Opladen Westfeutscher Verlag 1994. – 169 s.
- 85.Sandig B. Stilistik. Sprachpragmatische Grundlegung der Stilbeschreibung / B. Sandig. — Berlin New York: Walter de Gruyter 1978. — 201 S.

- 86.Schroder M. Wortbildungsprodukte im Text // Fleischer W., Barz I. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: Max Niemeyer 1992. — S. 75- 83.
- 87.Simmler F. Morphologie des Deutschen / F. Simmler. — 1 Aufl. — Berlin: Weidler, 1998. — 736 S.
- 88.Sowinski B. Deutsche Stilistik / B. Sowinski. — F.a.M.: Fischer, 1991. — 340 S.
- 89.Wahrig G. Deutsches Wörterbuch / G. Wahrig. — Berlin: Lexikon-Verlag, Gutersloh 1977. — 4319 S.

Список ілюстративних джерел

1. "Haywire" im Kino Katzenpfoten in Highheels // Süddeutsche Zeitung. — [Електронний ресурс]. — Режим доступу: <http://www.sueddeutsche.de/kultur/haywire-im-kino-katzenpfoten-in-highheels-1.1303340>
2. "Wer meint es besser zu können, soll sich melden"// Zeit Online. — [Електронний ресурс]. — Режим доступу: <https://www.zeit.de/politik/deutschland/2018-11/andrea-nahles-spd-kritiker-grosse-koalition>
3. 100 Jahre Frauenwahlrecht Angela Merkel will mehr Frauen in Führungsetagen // Berliner Zeitung. — [Електронний ресурс]. — Режим доступу: <https://www.berliner-zeitung.de/politik/100-jahre-frauenwahlrecht-angela-merkel-will-mehr-frauen-in-fuehrungsetagen-31569420>
4. AFD Arbeiter Samariter bund bleibt bei neun // Bild. — [Електронний ресурс]. — Режим доступу: <https://www.bild.de/politik/inland/politik-inland/afd-arbeiter-samariter-bund-bleibt-bei-nein-zu-lebensretterkursen-58200124.bild.html>

5. Allstar Game 2022 in Cleveland // Bild. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/sport/mehr-sport/basketball/75-nba-jubilaum-allstar-game-2022-in-cleveland-58191752.bild.html>
6. Als die Beatles explodierten // Spiegel– [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.spiegel.de/kultur/musik/the-beatles-50-jahre-white-album-als-die-beatles-explodierten-a-1237452.html>
7. Berlins neues Konsum-Museum // Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/kultur/2018-11/east-side-mall-berlin-friedrichshain-konsum-tourismus>
8. Betrugsversuch: Gefälschter Videoplayer im Android-Store // Bild. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.bild.de/digital/digitalticker/vlc/wichtige-meldungen-aus-computer-internet-multimedia-23510106.bild.html>
9. Bilder aus ewigen Stadt des Kinos // Frankfurter Allgemeine Zeitung. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/kino/2.1752/filmfestival-cannes-bilder-aus-der-ewigen-stadt-des-kinos-1639298.html>
10. Bumsbirnen veräppeln // Zeit Online – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/kultur/film/2018-11/jan-boehmermann-lass-dich-ueberwachen-zdf>
11. Bundesregierung sichert Iran-Exporte mit knapp einer Milliarde Euro// Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/wirtschaft/2018-11/iran-sanktionen-bundesregierung-exporte-hermesbuergschaft>
12. Chinesen lösen Deutsche als Reiseweltmeister ab // Welt Kompakt. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.welt.de/reise/Fern/article13912943/Chinesen-loesen-Deutsche-als-Reiseweltmeister-ab.html>

13. Chinesin — neue Weltmeisterin // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/sport/mehr-sport/sport-mix/schwebebalken-chinesin-liu-neue-weltmeisterin-58212478.bild.html>
14. Christian Wulff wird die Stille nach dem großen Knall kaum ertragen können // Focus. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: http://www.focus.de/gesundheit/ratgeber/psychologie/news/nach-dem-zapfenstreich-faellt-wulff-jetzt-in-ein-tiefes-loch_aid_721940.html
15. Chronologie der Atomkatastrophe // Stern. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.stern.de/panorama/super-gau-in-fukushima-chronologie-der-atomkatastrophe-1797583.html>
16. Cobain Ausstellung // <https://www.bild.de/lifestyle/kultur/kultur/cobain-ausstellung-56379288.bild.html>
17. Das Mädchen mit der Eidechse // Bild – Liebesfluchten. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: http://www.dieterwunderlich.de/Schlink_liebesfluchten.htm
18. Das neue iPad beschleunigt die Post-PC-Bewegung // Welt Kompakt. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.welt.de/wirtschaft/webwelt/article13909962/Das-neue-iPad-beschleunigt-die-Post-PC-Bewegung.html>
19. Das sind die Sehnsuchts-Ziele der Deutschen // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.bild.de/reise/traumreisen/traumurlaub/traumziele-deutsche-australien-neuseeland-23496692.bild.html>
20. Der „Türkisch für Anfänger“-Star bei BILD.de im Türkisch-Kurs // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.bild.de/unterhaltung/kino/elyas-m-barek/ich-bin-kein-aufreisser-typ-23402218.bild.html>
21. Der deutsche Glücksfall // Berliner Zeitung. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.berliner-zeitung.de/politik/novemberrevolution-1918-19-der-deutsche-gluecksfall-31568258>

22. Der Musiker Max Prosa ist der deutsche Bob Dylan // Welt Kompakt. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.welt.de/kultur/musik/article13894972/Der-Musiker-Max-Prosa-ist-der-deutsche-Bob-Dylan.html>
23. Deutsche und britische Banken schneiden schlecht ab // Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/wirtschaft/2018-11/bankenstresstest-europaeische-banken-aufsichtsbehoerde-eba-ergebnis-eigenkapital>
24. DFB-Sportgericht droht BVB-Fans mit Stadionverboten // Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/sport/2018-11/bundesliga-fussball-sportgericht-dfb-bvb-tsg-hoffenheim-dietmar-hopp>
25. Die mit den einfachen Antworten // Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/kultur/2018-11/deutschland-angela-merkel-moral-vereinfachung-populismus-die-gruenen>
26. Die To-do-Liste // Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/politik/deutschland/2018-11/grosse-koalition-fahrplan-koalitionsvertrag>
27. Die vierte Macht im Kino. Was will Baby in Moskau // Frankfurter Allgemeine Zeitung. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/kino/die-vierte-macht-im-kino-was-will-baby-schimmerlos-bloss-in-moskau-11676969.html>
28. Dresden überholt München // Bild. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/regional/dresden/dresden-aktuell/neue-studie-dresden-ueberholt-muenchen-als-kulturmetropole-57478612.bild.html>
29. Eine Dosis Hoeneß hilft besser als jede Aspirin // Zeit Online. – [Elektronный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/sport/2018-11/bayer-leverkusen-karim-bellarabi-uli-hoeness>

30. Eine-Million-Dollar-Pizza-Party für Barack Obama // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.bild.de/politik/ausland/barack-obama/fette-wahlkampfspende-eine-million-dollar-pizza-party-fuer-barack-obama>
31. Experimentelle Musik für Kinder // Sueddeutsche. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.sueddeutsche.de/muenchen/mitmachkonzert-experimentelle-musik-fuer-kinder-1.4201183>
32. Fast jede Viere hat nur einen mini Job // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/geld/wirtschaft/wirtschaft/bundestags-anfrage-fast-jeder-vierte-hat-nur-einen-mini-job-58212412.bild.html>
33. FC Bayern soll Bundesliga-Ausstieg geprüft haben // Zeit Online. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/sport/2018-11/fussball-superliga-einfuehrung-europaeischer-vereinsfussball-fc-bayern-muenchen>
34. Fifa weist Vorwürfe gegen Gianni Infantino zurück// Zeit Online. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/sport/2018-11/weltfussballverband-fifa-gianni-infantino-ethikkodex-vorwuerfe>
35. Formel 1 erstmal in Vietnam // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/sport/motorsport/motorsport/formel-1-2020-erstmal-rennen-in-vietnam-58168028.bild.html>
36. Fragen an das Leben Sollen wir sparen, statt das Leben zu genießen? // Berliner Zeitung. – <https://www.berliner-zeitung.de/familie/fragen-an-das-leben-sollen-wir-sparen--statt-das-leben-zu-geniessen--31531226>
37. Halb Kind, halb Teen Was ist Vorpubertät – und steckt mein Kind schon drin? // Berliner Zeitung. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.berliner-zeitung.de/familie/halb-kind--halb-teen-was-ist-vorpubertaet---und-steckt-mein-kind-schon-drin--26708298>

38. Ich werde euch rocken // Zeit Online. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/kultur/film/2018-10/film-bohemian-rhapsody-ich-werde-euch-rocken>
39. Im Auge des Tornados // Spiegel Online. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.spiegel.de/panorama/leute/0,1518,820296,00.html>
40. Islamisten erzwingen mögliche Berufung im Fall Bibi // Zeit Online. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/politik/ausland/2018-11/pakistan-asia-bibi-christin-freispruch-proteste-gotteslaesterung-islam>
41. Julia Georges im Halbfinale // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/sport/mehr-sport/tennis/elite-trophy-julia-goerges-im-halbfinale-gegen-ashleigh-barty-58196672.bild.html>
42. Kanzlerin auf Abruf // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/politik/inland/politik-inland/kanzlerin-auf-abruf-warum-die-afd-ploetzlich-ein-merkel-problem-hat-58146828.bild.html>
43. Klimawandel: Kiribati droht im Meer zu versinken – Inselvolk plant Flucht // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.shortnews.de/qid/312419/Klimawandel-Kiribati-droht-im-Meer-zu-versinken-Inselvolk-plant-Flucht-News-Ausland-Bild-de>
44. Kolumne "Mitten in ..." // Sueddeutsche. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.sueddeutsche.de/reise/kolumne-kurioses-sz-autoren-unterwegs-1.4186072>
45. Konzert vorzeitig abgebrochen // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/regional/frankfurt/frankfurt-aktuell/wegen-gewitterwarnung-ezb-konzert-vorzeitig-abgebrochen-56838694.bild.html>
46. Krise in Griechenland Hedgefonds gefährden Schuldenerlass // Süddeutsche Zeitung. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа:

<http://www.sueddeutsche.de/wirtschaft/krise-in-griechenland-hedgefonds-gefaehrden-schuldenerlass-1.1302153>

47. Kunstwerke neuen Fakten // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/regional/saarland/saarland-news/26-000-kunstwerke-neun-fakten-zur-modernen-galerie-57567106.bild.html>
48. Manifest Es lebe die Europäische Republik! // Berliner Zeitung. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.berliner-zeitung.de/kultur/manifest-es-lebe-die-europaeische-republik--31570514>
49. Milch schützt vor Bluthochdruck // Berliner Zeitung. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: www.berliner-zeitung.de/wissen/die-milchmacht-s-milch-schuetzt-vor-bluthochdruck,10808894,11852262.html
50. Mülltrennung und Recycling // Brigitte. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.brititte.de/gesellschaft/oeko-berater/muelltrennung-recycling-1002445>
51. Multimillionär mit Langeweile-Faktor // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.bild.de/politik/ausland/us-wahlkampf/mittromney-kaempft-um-praesidentschaftskandidatur-23001368.bild.html>
52. Musik wird über den Berg // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/geld/wirtschaft/wirtschaft/krise-beendet-tesla-chef-elon-musk-wir-sind-ueber-den-berg-58195020.bild.html>
53. Mysteriöse Massenpsychose an New Yorker Schule / Welt Kompakt. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.welt.de/gesundheit/psychologie/article13912506/Mysterioese-Massenpsychose-an-New-Yorker-Schule.html>
54. Neue Weltordnung // Bild. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/politik/ausland/politik-ausland/neue-weltordnung-deutsche-politiker-bei-propaganda-gipfel-in-moskau-58190328.bild.html>
55. Nordkorea droht mit Wiederaufnahme von Atomprogramm // Zeit Online. – [Электронный ресурс]. — Режим доступа:

<https://www.zeit.de/politik/ausland/2018-11/atomwaffen-nordkorea-usa-sanktionen>

56. Ökostromanteil steigt auf 38 Prozent // Zeit Online. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/wirtschaft/2018-11/erneuerbare-energien-oekostrom-anteil-38-prozent>
57. PEN-Künstler fordern unabhängige Untersuchung im Fall Khashoggi // Zeit Online. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/kultur/2018-11/offener-brief-jamal-khashoggi-vereinte-nationen-pen-meryl-streep>
58. Pleite letzte Reise in einer Woche // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/geld/wirtschaft/wirtschaft/reiseanbieter-travelbird-ist-pleite-letzte-reise-in-einer-woche-58191476.bild.html>
59. San wirft Schuerrle // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/sport/fussball/fussball-international/manchester-city-leroy-san-wirft-andr-schuerrle-aus-dem-ligapokal-58183866.bild.html>
60. Selbst das Fußballnationaltrikot ist ein rechtes Symbol // Zeit Online. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/sport/2018-10/jair-bolsonaro-brasilien-fussball-nationalmannschaft-trikot-wahlkampf>
61. Selbstverteidigungstechnik Krav Maga - schlagen, würgen, kämpfen// Berliner Zeitung – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.berliner-zeitung.de/berlin/freizeit/selbstverteidigungstechnik--krav-maga---schlagen--wuergen--kaempfen-31532934>
62. So life Woche eins // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/politik/inland/politik-inland/merkel-nachfolge-so-lief-woche-eins-im-rennen-um-die-cdu-spitze-58208176.bild.html>
63. Starb der Maler an seinen Farben // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/unterhaltung/kultur/peter-paul-rubens/starb-der-maler-an-seinen-farben-56322818.bild.html>

64. Stubb droht Viktor Orbán mit Ausschluss aus der EVP// Zeit Online. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/politik/ausland/2018-11/alexander-stubb-ungarn-viktor-urban-ausschluss-evp>
65. Studie zum Übergewicht Rund um die Welt // Frankfurter Allgemeine Zeitung. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.faz.net/aktuell/gesellschaft/gesundheit/studie-zum-uebergewicht-rund-um-die-welt-11042322.html>
66. Teile der AGB von Facebook sind rechtswidrig Frankfurter // Allgemeine Zeitung. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/medien/gerichtsurteil-teile-der-agb-von-facebook-sind-rechtswidrig-11674140.html>
67. Ukraine: Opposition // Frankfurter Allgemeine Zeitung. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.faz.net/aktuell/politik/ausland/ukraine-knastvaeterchen-janukowitsch-11679597.html>
68. US-Konzern verlangt von VW eine Milliarde Dollar // Zeit Online. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.zeit.de/wirtschaft/unternehmen/2018-11/broadcom-chiphersteller-forderung-volkswagen-nutzung-patente-produktionsstopp>
69. Weniger in Deutschland gebauten Autos // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/geld/wirtschaft/wirtschaft/vda-rechnet-mit-deutlich-weniger-in-deutschland-gebauten-autos-58201102.bild.html>
70. Wer mein es besser zu können // Bild. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <https://www.bild.de/politik/inland/politik-inland/spd-chefin-nahles-wer-meint-es-besser-zu-koennen-soll-sich-melden-58206288.bild.html>
71. Wie die Superreichen den US-Wahlkampf steuern // Welt Kompakt. – [Elektronischer ресурс]. — Режим доступа: <http://www.welt.de/politik/wahl/us-wahl-2012/article13904593/Wie-die-Superreichen-den-US-Wahlkampf-steuern.html>

72. Wie fährt man auf dem Regenbogen Ski? // Frankfurter Allgemeine Zeitung.
– [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.faz.net/aktuell/reise/korea-wie-faehrt-man-auf-dem-regenbogen-ski-11675388.html>
73. Zumba – ganz locker aus der Hüfte // Bild. – [Электронный ресурс]. —
Режим доступа: <http://www.bild.de/lifestyle/wellness-fitness/fitness/zumba-fitness-locker-aus-der-huefte-22274576.bild.html>

